

IRISPen Air 7

Guia rápido

(iOS - iPad)

Este Guia rápido do utilizador ajuda-o a dar os primeiros passos com o **IRISPen™ Air 7**.
Leia este guia antes de utilizar o scanner e o respetivo software. Todas as informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Índice

[1. Introdução](#)

[2. Instalação da app IRISPen™](#)

[3. Configuração rápida do IRISPen™](#)

[4. Digitalização](#)

[5. Resolução de problemas](#)

[6. Especificações](#)

[7. Conformidade](#)

1. Introdução

IRISPen™ Air 7 é um scanner de caneta sem fios inteligente que permite digitalizar linhas de texto para a aplicação IRISPen™ num dispositivo iOS. Na app, as digitalizações podem ser editadas, traduzidas, lidas em voz alta e partilhadas através das suas contas em nuvem preferidas.

Graças à tecnologia de reconhecimento ótico de caracteres (OCR) da I.R.I.S., o IRISPen™ Air 7 reconhece 130* idiomas, códigos de barras e fontes CMC7 no modo Online. Ao utilizar o IRISPen™ no modo Offline, nem todos os idiomas são suportados. É apresentada uma mensagem quando um idioma exige o modo Online.

Também pode fazer com que a aplicação traduza automaticamente o texto digitalizado e o leia em voz alta.

Com o IRISPen™ Air 7, é possível digitalizar uma linha de cada vez.

*Serão suportados 130 idiomas na versão final do IRISPen™ Air 7, que os clientes poderão descarregar através da funcionalidade de **Atualização** na aplicação atual.

Antes de começar:

Carregue o IRISPen™ durante 5 horas. Para tal, ligue-o a um computador utilizando o cabo USB fornecido e ligue o computador, ou ligue o IRISPen™ a uma tomada de alimentação. O LED de bateria verde pisca lentamente quando a bateria está a ser carregada. Quando o LED permanece ligado, a bateria está totalmente carregada.

Nota: a autonomia da bateria em utilização é de cerca de 4 horas. Quando a bateria está bastante fraca, o LED começa a piscar rapidamente. O tempo de carregamento é de cerca de 2,5 horas. Note que o estado da bateria também é indicado na app IRISPen™.



2. Instalação da app IRISPen™

Importante: para instalar a app IRISPen™ é necessária uma ligação sem fios à Internet.

- Abra a **App Store** no seu dispositivo iOS.
- Procure a app **IRISPen™ Air 7** e instale-a.
- Para tal, siga as instruções no ecrã.
- Após a instalação da app, abra-a e toque em **Iniciar**.
- Prima a ponta de digitalização durante 3 segundos para ligar o scanner, conforme apresentado no ecrã.

O LED de Bluetooth azul no scanner começa a piscar lentamente.



- Toque em **Ligar**.
Importante: se o Bluetooth não estiver ativado no dispositivo, é apresentada uma mensagem para que ative o Bluetooth. Toque em **Definições** e ative o Bluetooth.
- Regresse à app IRISPen™.
- Quando o scanner é detetado, o nome do mesmo é apresentado no ecrã.

PenScanBLE4A99F2

- Toque em **Selecionar scanner** para o emparelhar com o dispositivo.
- Quando o emparelhamento é bem sucedido, é apresentada uma mensagem.



Note que a ligação pode demorar algum tempo.

Se tiver problemas ao ligar a caneta, consulte a secção de [Resolução de problemas](#).

- Toque em **Seguinte** no canto inferior direito para continuar com a **Configuração rápida**.

Nota: da próxima vez, basta abrir a app e ligar o IRISPen™.

3. Configuração rápida do IRISPen™

Ao iniciar a app pela primeira vez é apresentada a **Configuração rápida**.

Na Configuração rápida pode seleccionar:

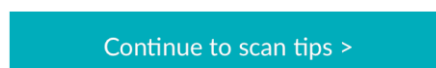
- **A Mão digitalizadora:**
 - Selecione **Direita** para digitalizar linhas da esquerda para a direita.
 - Selecione **Esquerda** para digitalizar linhas da direita para a esquerda.
- **O Idioma de introdução**
 - IRISPen™ suporta 130* idiomas.


*Serão suportados 130 idiomas na versão final do IRISPen™ Air 7, que os clientes poderão descarregar através da funcionalidade de **Atualização** na aplicação atual.

Quick Start



Scanning with:



Para aceder a estas Definições posteriormente, toque no ícone de Definições () no canto inferior esquerdo.

Sugestões de digitalização

Toque em **Continuar para Sugestões de digitalização**.

- Segure o scanner na vertical para digitalizar texto. **Não** digitalize num ângulo igual ou inferior a 45 graus.
- Certifique-se de que ambas as extremidades pontiagudas da ponta do scanner tocam sempre na página durante a digitalização.
- Digitalize uma linha de texto de cada vez. Certifique-se de que a linha está aproximadamente no meio das duas extremidades do scanner.



- Evite digitalizar de forma demasiado lenta. Deslize o IRISPen™ suavemente, num movimento fluido.
- Evite aplicar pressão em excesso. Caso contrário, a digitalização pode resultar em movimentos irregulares.

Praticar a digitalização

Toque em **Experimente** para praticar a digitalização.

Quando terminar, toque em **Avançar**.

Para aceder novamente às **Sugestões de digitalização** ou ao menu **Praticar**, toque no ícone de Definições (⚙️) no canto inferior esquerdo e seleccione **Sugestões de digitalização** ou **Praticar**.

4. Digitalização

Nesta secção explicamos as diferentes possibilidades de digitalização do IRISPen™.

- Toque no sinal mais para começar um documento novo.



Um novo documento é sempre denominado "**sem título**". Para alterar o nome, toque no título e introduza um nome à sua escolha.

- "**Pronto a digitalizar**" surge agora no ecrã.
- Deslize o scanner sobre uma linha de texto, conforme explicado na [Configuração rápida](#).
O texto digitalizado é apresentado na aplicação. Pode adicionar várias linhas a um documento até que este esteja completo.
Note que continua a ter de digitalizar uma linha de cada vez.
Sugestão: para adicionar uma digitalização numa nova linha, clique com o scanner após digitalizar a linha.
- Se necessário, os resultados da digitalização podem ser alterados manualmente. Para tal, toque no texto e edite-o.
Note que as opções Cortar, Copiar e Colar padrão também estão disponíveis.
Quando concluir a edição do texto, toque em **Guardar**.

Ler texto em voz alta

Para ler o texto em voz alta, toque no ícone do altifalante (🔊).

No iOS, a funcionalidade Texto para voz é abrangida pelo Siri e pode utilizar-se no modo Offline. São suportados os seguintes idiomas de Texto para voz: inglês, espanhol, francês, alemão, italiano, japonês, coreano, mandarim, cantonês, árabe, dinamarquês, neerlandês, norueguês, russo, sueco, turco, tailandês, português, polaco, checo, eslovaco, hebraico.

Traduzir texto

Nota: certifique-se de que o modo Online está ativado para utilizar esta funcionalidade. É necessária uma ligação à Internet (Wifi, 3G ou 4G) para ativar o modo Online.

Para traduzir o texto digitalizado, toque no ícone Traduzir (A文).


De seguida, toque no idioma à direita e seleccione o idioma pretendido na lista. O texto é traduzido imediatamente.


Note: o idioma à esquerda não pode ser alterado. Trata-se do idioma de introdução que seleccionou durante a [Configuração rápida](#). Para seleccionar um idioma de introdução diferente, aceda ao menu Definições (⚙️). De seguida, inicie um novo documento na app.

English → English

Save




Para ler o texto traduzido em voz alta, toque no ícone de altifalante ().

Para partilhar o texto traduzido, toque no ícone Partilhar ().

Para guardar a tradução, toque em **Guardar**.

Guardar e partilhar digitalizações

Para partilhar as digitalizações, toque no ícone Partilhar ().

São apresentadas as contas na Nuvem configuradas no seu dispositivo. Selecione o destino pretendido.



Email




Dropbox







Google Drive

Regresse ao ecrã principal

Para voltar ao ecrã principal, toque no ícone do menu ().

No ecrã principal:


- Tem uma visão geral de todos os documentos e do número de digitalizações em cada um deles.
- Pode enviar vários documentos em simultâneo. Para tal, toque no ícone Partilhar () no canto esquerdo do ecrã, selecione os documentos que pretende enviar e toque em **Seguinte**.
- Pode eliminar vários documentos em simultâneo. Para tal, toque no ícone Eliminar () no canto esquerdo do ecrã, selecione os documentos que pretende eliminar e toque em **Seguinte**.
- Pode utilizar a funcionalidade **Pesquisar** para pesquisar documentos.
- Pode adicionar novos documentos tocando no sinal mais.
- Aceda ao menu de Definições ().
- Verifique o estado da bateria ().

Desligar o IRISPen™

Para desligar o IRISPen™, clique rapidamente na extremidade de digitalização três vezes contra uma superfície.

Nota: quando o IRISPen™ fica inativo durante 12 minutos, desliga-se automaticamente.

5. Resolução de problemas

Se tiver problemas ao utilizar o IRISPen™ Air 7, toque no ícone de Definições () no canto inferior esquerdo. De seguida, percorra para baixo e toque em **Ajuda e assistência**.

Sugestão: para consultar uma lista de dispositivos compatíveis, clique nas hiperligações para aceder à [IRISPen™ Air 7](#) do [website de assistência técnica I.R.I.S.](#) e percorra até à opção de **Compatibilidade**.

Compatibility					
For Windows	Windows XP and Previous version	Windows Vista 32/64bit	Windows 7 32/64bit	Windows 8 32/64bit	Windows 10 32/64bit
IRISPen Air 7	No	Yes	Yes	Yes	Yes
For Macintosh	OS X 10.7 Previous version	OSX 10.8	OSX 10.9	OSX 10.10	OSX 10.11
IRISPen Air 7	No	Yes	Yes	Yes	Yes

[Download the list of compatible devices](#)

6. Especificações

Especificações do produto

Lente do scanner	CMOS
Tamanho do scanner (A x C x P)	3,5 x 15 x 2,5 cm (1,37 x 5,51 x 0,98)
Peso do scanner	28 g
Tamanho de digitalização máximo	8 mm
Profundidade de cinzentos	1 bit
Resolução em ppp	300
Velocidade da digitalização	3 segundos
USB	2.0

Especificações Bluetooth

Standard	Conformidade com a especificação Bluetooth Low Energy Core 4.0
Gama de frequências	Utilização em funcionamento 2402 MHz – 2480 MHz Bloco ocupado 2400 MHz – 2483,5 MHz
Número de canais	40 canais, cada 2 MHz
Velocidade de transmissão	1 Mbps
Potência de transmissão (EIRP)	0,35 mW máx.

Especificações da bateria

Tipo	Bateria de polímero de lítio (LiPo)
Modelo	GSP051050
Potência nominal	200 mAh
Tensão nominal	3,7 V
Tensão máxima	4,2 V
Corrente de descarga máx.	200 mA
Dimensões da bateria (A x C x P)	5,0 x 10 x 50 mm
Peso	6 g máx.

A totalidade do software e dos controladores está disponível para transferência em www.irislink.com/softwaredownload.

7. Conformidade

Conformidade com as Diretivas RoHS e WEEE

Este produto está em conformidade com as Diretivas RoHS do Parlamento Europeu, com a Diretiva relativa a restrições ao uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (2002/95/CE) e com a Diretiva relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) (2002/96/CE).

Declaração de interferência de radiofrequência da FCC

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites relativos a dispositivos digitais classe B, na sequência da parte 15c das Regras da FCC. Estes limites foram concebidos para conceder proteção razoável contra interferências em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência, sendo que se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências em comunicações de rádio. No entanto, não há qualquer garantia de que não ocorrerão interferências numa instalação particular. Se este equipamento não causar interferências na recepção de rádio ou televisão, que possam ser determinadas ao desligar e ligar o equipamento, o utilizador deve testar e corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de receção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado.
- Consultar o fornecedor ou um técnico de rádio/televisão experiente para obter ajuda.

Este equipamento foi certificado como estando em conformidade com os limites relativos a dispositivos informáticos classe B, na sequência das Regras da FCC. Para manter a conformidade com as Regras da FCC, devem utilizar-se cabos blindados com o equipamento. É provável que o funcionamento com equipamento não aprovado ou cabos não blindados resulte em interferências na recepção de rádio e televisão. O utilizador deve ter em conta que as alterações efetuadas ao equipamento sem aprovação do fabricante podem anular a autoridade de o utilizador utilizar o equipamento. Este dispositivo está em conformidade com a parte 15c das Regras da FCC. O

funcionamento está sujeito às duas condições que se seguem: (1) Este dispositivo não pode causar interferências, e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar o funcionamento indesejável.